Fedora 12

快速安裝指南

下載 Fedora 12，並在大多數桌上型和筆記型電腦上安裝



Red Hat Engineering Content Services Fedora Documentation Project 編輯 Rüdiger Landmann

Copyright © 2009 Red Hat, Inc. and others.

The text of and illustrations in this document are licensed by Red Hat under a Creative Commons Attribution—Share Alike 3.0 Unported license ("CC-BY-SA"). An explanation of CC-BY-SA is available at http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/. The original authors of this document, and Red Hat, designate the Fedora Project as the "Attribution Party" for purposes of CC-BY-SA. In accordance with CC-BY-SA, if you distribute this document or an adaptation of it, you must provide the URL for the original version.

Red Hat, as the licensor of this document, waives the right to enforce, and agrees not to assert, Section 4d of CC-BY-SA to the fullest extent permitted by applicable law.

Red Hat, Red Hat Enterprise Linux, the Shadowman logo, JBoss, MetaMatrix, Fedora, the Infinity Logo, and RHCE are trademarks of Red Hat, Inc., registered in the United States and other countries.

For guidelines on the permitted uses of the Fedora trademarks, refer to https://fedoraproject.org/wiki/Legal:Trademark_guidelines.

Linux® is the registered trademark of Linus Torvalds in the United States and other countries.

Java® is a registered trademark of Oracle and/or its affiliates.

XFS® is a trademark of Silicon Graphics International Corp. or its subsidiaries in the United States and/or other countries.

All other trademarks are the property of their respective owners.

摘要

本文件將為您展示如何下載、安裝 Fedora。本文件無法涵蓋所有狀況，但會闡述適用於大部分硬體的步驟。

1. 介紹 2
2. 需求 2

3. 下載 Fedora Live CD 映像檔案 3
4. 將映像檔燒錄至 CD 3
5. 用光碟片啓動電腦 4
6. 登入到 Fedora Live 系統 5
7. 歡迎使用 Fedora 7
8. Language Selection 8
9. Keyboard Configuration 9
10. 把硬碟格式化 10
11. 升級現有系統 10
12. 網路配置 11
13. 時區設定 12
14. 設定 root 帳號的密碼 13
15. 磁碟分割管理程式 14
16. 將變更寫至磁碟 16
17. 開機管理程式設定 16
18. Package Group Selection 17
19. 安裝套件 18
20. Firstboot 18
21. 授權許可 19
22. 系統用戶 19
23. 日期和時間 20
24. 硬體配置檔案 21
25. 您的安裝已完成 22
26. 我們需要您的意見! 22

A. Package Group Selection 23
A.1. 個人化軟體選擇 24

B. 修訂紀錄 24

1. 介紹

This guide shows you how to download a Fedora 12 live CD image, burn this image to a disc, and use this disc to install Fedora 12 on a typical desktop or notebook computer. This guide is not a complete description of the installation process and all its options — for greater detail, refer to the Fedora 12 Installation Guide, available from http://docs.fedoraproject.org/install-guide/f12/.

2. 需求

要建立 Fedora 的 Live CD, 您需要有:

・連往網際網路的寬頻連線。

・有 CD 或 DVD 燒錄機的電腦。

・能讓您從映像檔建立光碟的軟體。

・一張空白且可寫入的光碟。

If you do not have a fast Internet connection, or if you have a problem creating boot media, downloading may not be an option. Fedora DVD and CD distribution media is available from a number of online sources around the world at a minimal cost. Use your favorite Web search engine to locate a vendor, or refer to http://fedoraproject.org/wiki/Distribution.

The computer on which you intend to install Fedora 12 from the live CD should have:
・a CD or DVD drive, and the capability to boot from this drive.

・a 400 MHz processor or faster

・at least 256 MB of memory (RAM)

・at least 10 GB of permanent storage (hard drive) space.

These specifications represent a bare minumum to use Fedora in graphical mode. Almost any laptop or desktop computer manufactured during the past ten years will meet these requirements. For more details of the hardware requirements for Fedora 12, refer to the Fedora 12 Release Notes, available from http://docs.fedoraproject.org/release-notes/f12/.

If your computer does not have a CD or DVD drive, or is not capable of booting from this drive, then you might be able to install Fedora from a USB storage device such as a USB flash drive. Refer to the liveusb-creator page at https://fedorahosted.org/liveusb-creator/ for instructions.



已經有 Fedora 12 的 CD/DVD 或 Live USB 安裝媒介?

If you already have Fedora 12 on CD, DVD, or live USB media, you can still use this guide, because many steps will be similar. Skip ahead to 節 5, “用光碟片啓動電腦”, then

・如果您有 Fedora 12 Live CD 或 Live USB 裝置, 繼續循序進行這些指示。

・skip ahead to 節 7, “歡迎使用 Fedora” if you have a Fedora 12 DVD or set of six CDs.

3. 下載 Fedora Live CD 映像檔案

The image file for the Fedora 12 live CD is available from http://download.fedoraproject.org/pub/fedora/linux/releases/12/Live/i686/Fedora-12-i686-Live.iso. Download and save this file to your computer.

4. 將映像檔燒錄至 CD

將映像檔燒錄至光碟的具體步驟, 會因電腦、作業系統與燒錄軟體而異。請將這些步驟視為一般性的指引。在某些電腦上也許可以省去某些步驟, 或是步驟的次序會有所不同。

請確認您的燒錄軟體可以將映像檔燒錄成光碟。雖然大部分燒錄軟體都有此功能, 但總是有例外。

In particular, note that the CD burning feature built into Windows XP and Windows Vista cannot burn CDs from images and that earlier Windows operating systems did not have any CD burning capability installed by default. Therefore, if your computer has a Windows operating system installed on it, you need a separate piece of software for this task. Examples of popular CD burning software for Windows that you might already have on your computer include Nero Burning ROM and Roxio Creator. If you use a Windows operating system on your computer and do not have disc burning software installed (or you are not sure that the software can burn discs from image files) InfraRecorder is a suitable alternative available from http://www.infrarecorder.org/, and is free and open-source.

蘋果電腦上，Mac OS X 預設的磁碟工具（Disk Utility）軟體已經具備將映像檔燒錄為光碟的能力。Linux 的大部分燒錄軟體，例如 Brasero 與 K3b，也都有這項功能。

1. Insert a blank, writeable CD into your computer's CD or DVD burner. On some computers, a window opens and displays various options when you insert the disc. If you see a window like this, look for an option to launch your chosen disc burning program. If you do not see an option like this, close the window and launch the program manually.

2. 執行燒錄軟體。在一些電腦上，您可以在映像檔上面按滑鼠右鍵（或是控制鍵加滑鼠點擊），從選單中選取類似「將映像檔複製至光碟」或「複製 CD 或 DVD 映像檔」。其他電腦可能會提供選單，讓您直接（或透過「以...開啓」子畫面）選擇燒錄軟體。如果您找不到這些選項，請透過桌面上的圖示啓動程式，或利用 Windows 的「開始」選單，或是 Mac 的「應用程式」來啓動。

3. 在您的光碟燒錄程式，選取燒錄的光碟的影像檔案。例如，在 Nero Burning ROM，這個選項被稱為「Burn Image」（燒錄映像檔），它位於「File」（檔案）功能表裡。

   在某些燒錄軟體裡（例如 Mac OS X 的磁碟工具），就可以略過這個步驟。

4. 瀏覽並選擇您先前下載的 Fedora Live 光碟映像檔，並把它燒錄成為光碟。

5. 請點選按鈕開始燒錄過程。



請檢查光碟

燒錄完成之後，請瀏覽光碟並檢查內容。如果燒錄正確的話，光碟應該包含幾個檔案與目錄，包括 GPL、README、LiveOS、EFI，和isolinux。如果您只看到 Fedora-12-i686-Live.iso 這個檔案，那表示您只是將映像檔直接寫進光碟裡，而不是把映像檔裡的資料寫入光碟。在這種情況下，您無法使用光碟，必須再試一次。

5. 用光碟片啓動電腦

啓動電腦，將 Fedora 12 Live CD 放入光碟機，然後重新啓動電腦。在理想的情況下，您會看到 Fedora 的開機畫面，與十秒鐘的倒數計時：



圖形 1. Fedora Live CD 啓動螢幕

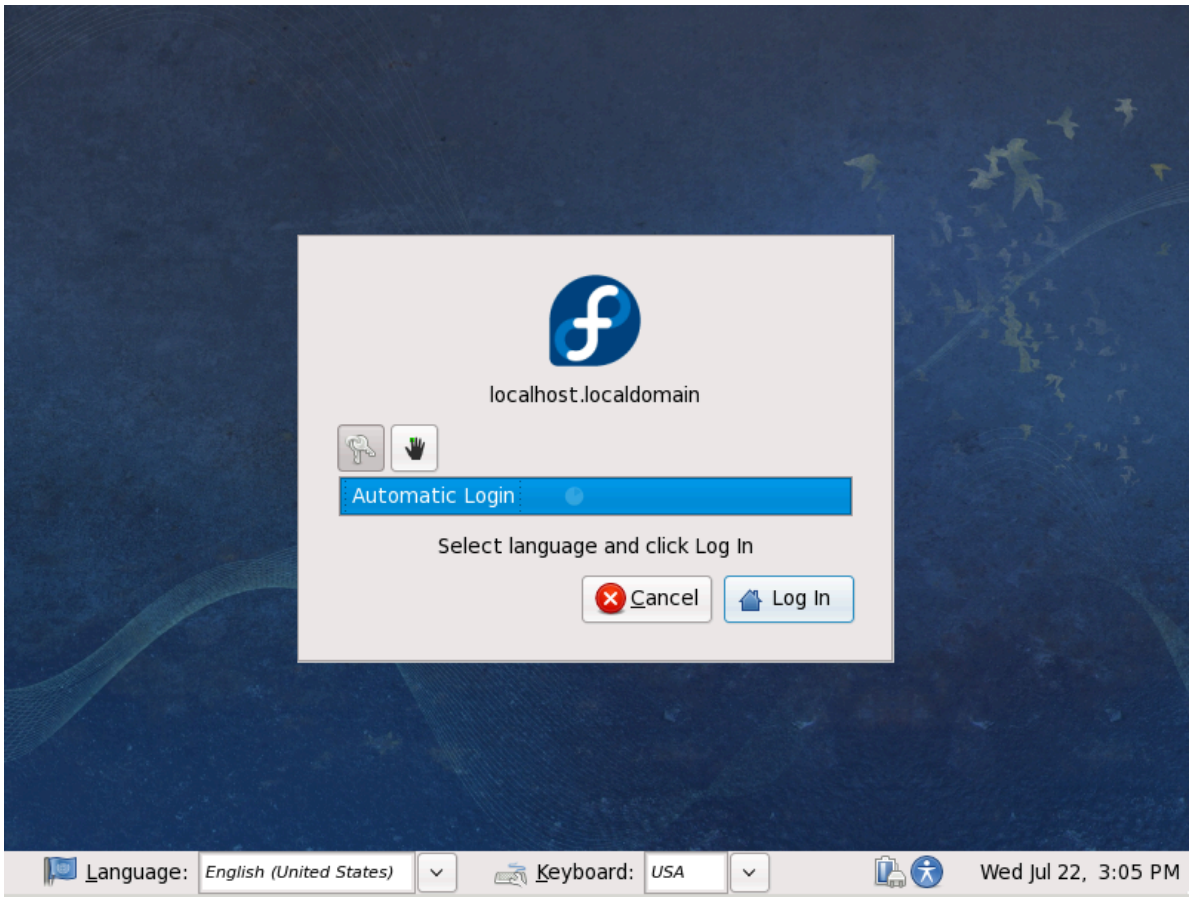
如果您沒看到這個畫面，您可能需要手動選取，讓電腦從光碟機起動。請開機，看看 BIOS 畫面裡，提示使用者按哪個鍵來存取：

- 開機選單，或是
- BIOS 設定工具程式

The boot menu option is preferable. If you cannot see such a prompt, consult your manufacturer's documentation for your computer system, motherboard, or mainboard for the correct keystroke. On many systems, the required key will be F12, F2, F1, Esc, or Delete.

6. 登入到 Fedora Live 系統

經過 10 秒的倒數計時，您的電腦會載入 Fedora Live 系統，並顯示登入畫面：

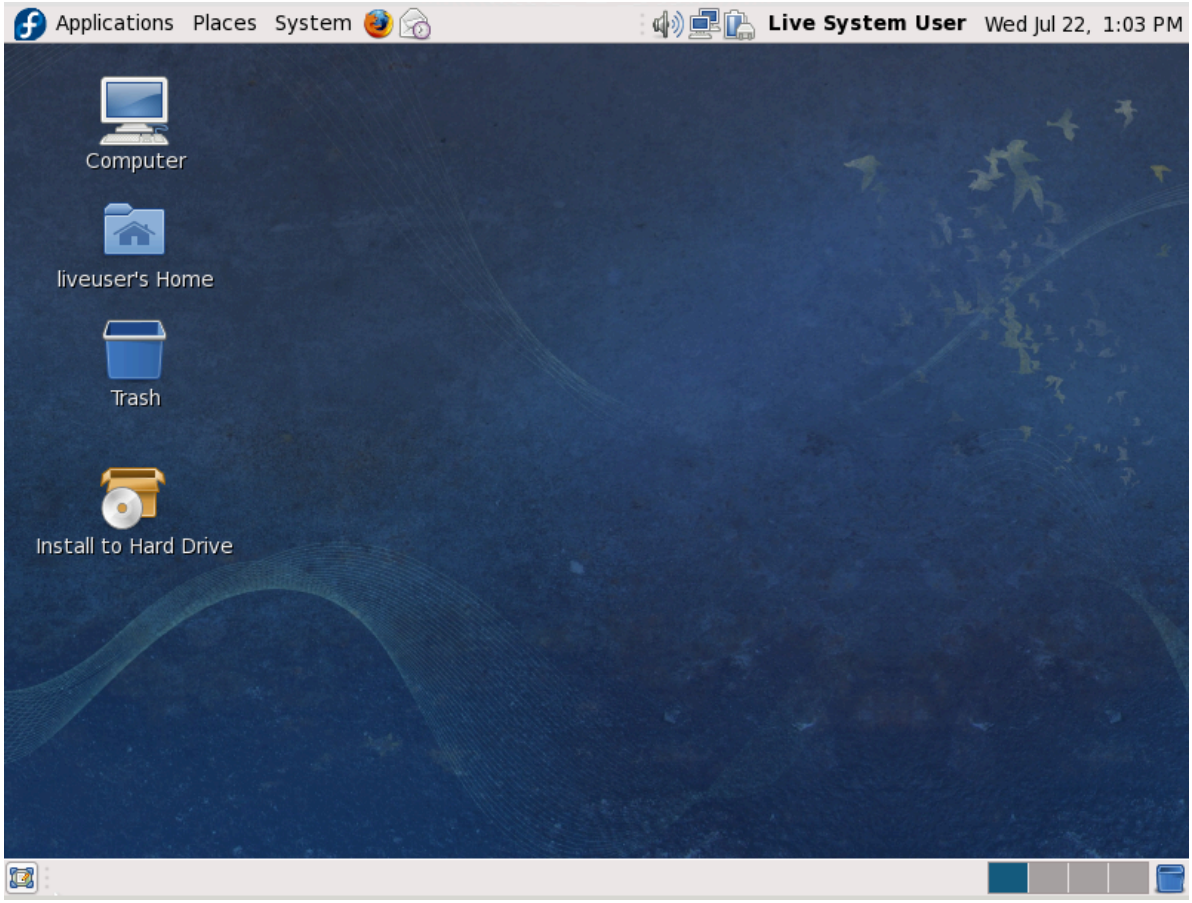


圖形 2. Fedora Live 系統登入畫面

1. 請點選螢幕下方的灰色部份之選單，選擇您想使用的語言與鍵盤排列方式。

2. 點擊「登入」按鈕。這會載入 Fedora Live 系統的桌面。

Fedora live 系統上的桌面，包含了螢幕上方與下方的工具列，加上桌面上的四個圖示。請按下「安裝至硬碟」的圖示，啓動安裝程式。



圖形 3. Fedora Live 系統的桌面

7. 歡迎使用 Fedora

「歡迎」畫面並不會提示您輸入任何訊息。

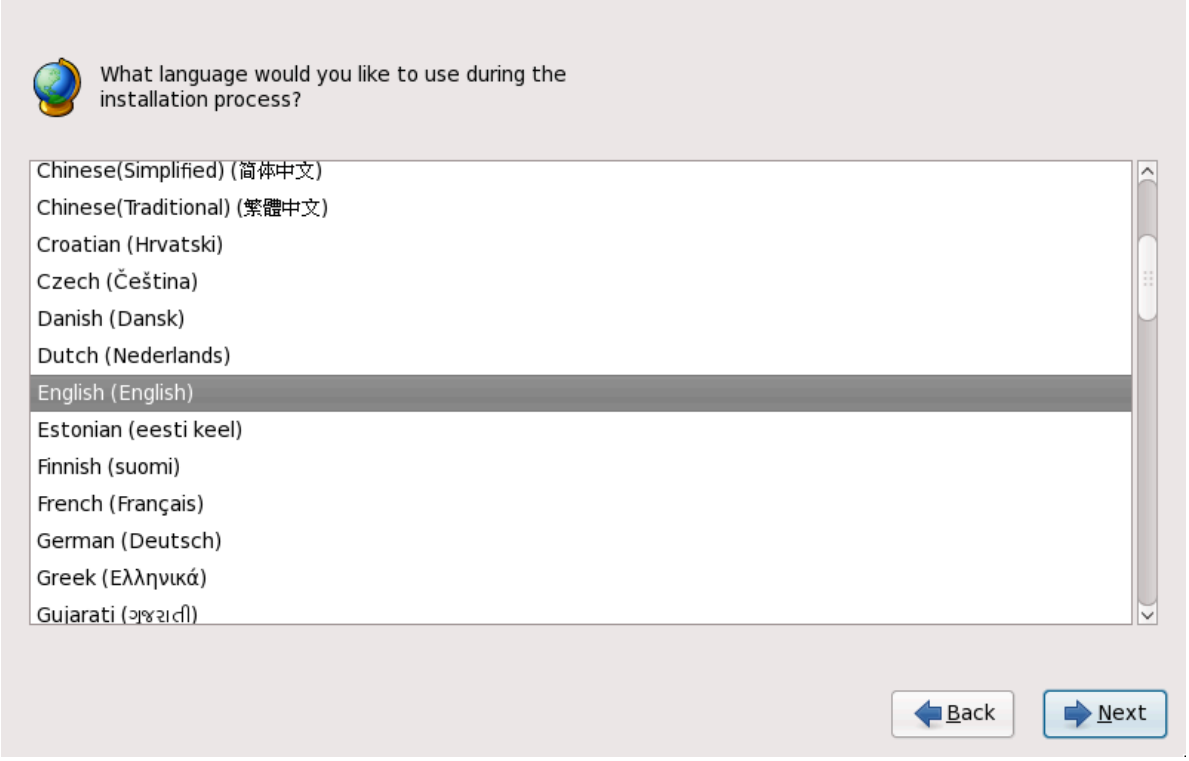


點選「下一步」按鈕以繼續。

8. Language Selection

Using your mouse, select a language to use for the installation (refer to 圖形 4, “Language Selection”).

您所選擇的語言將在完成安裝後，成為作業系統的預設語言。請選擇適當的語言也有助於選擇時區。安裝程式會試著以您在這個畫面所指定的語言，來定義適當的時區。



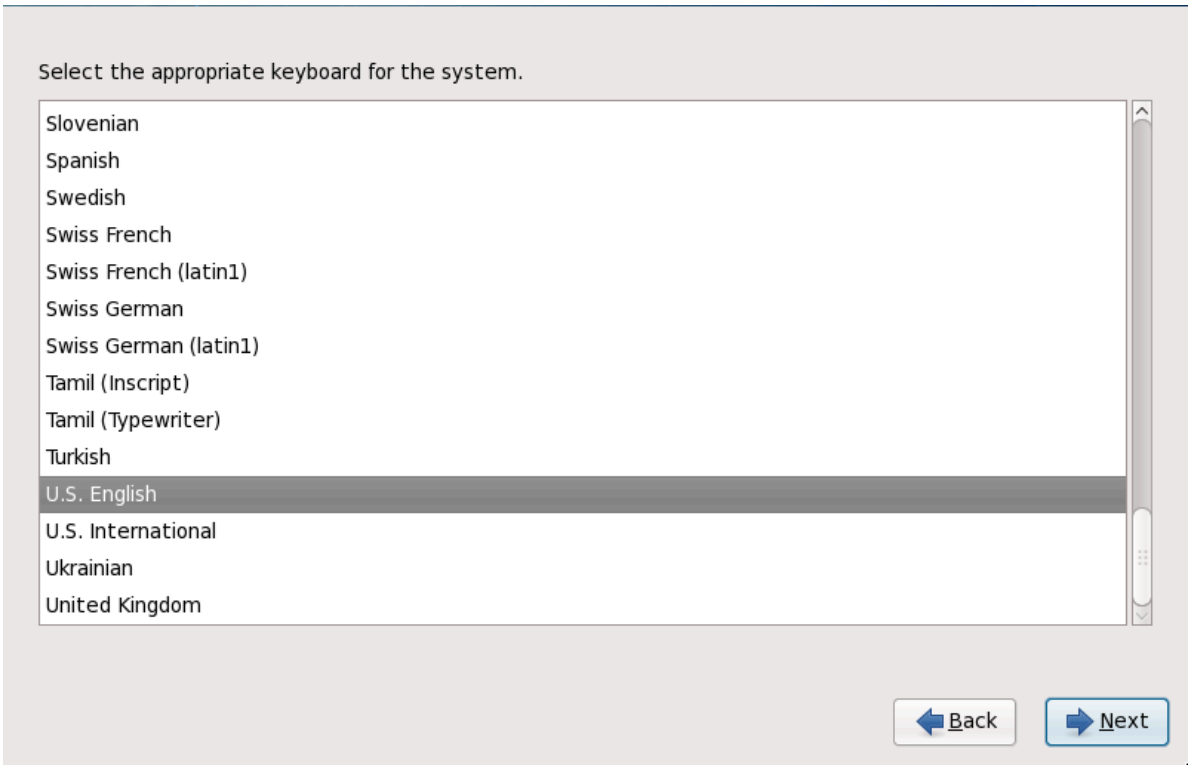
圖形 4. Language Selection

當您選好語言後，請按下「下一步」繼續。

9. Keyboard Configuration

使用您的滑鼠，選擇正確的鍵盤配置類型（例如，US English），用來安裝以及設定為系統預設（請參照下列圖表）。

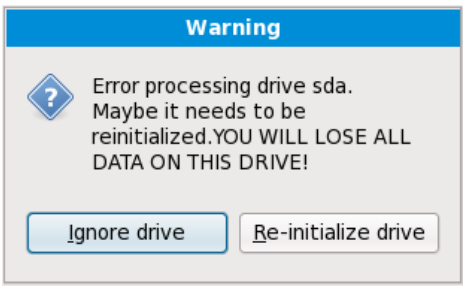
當您做好選擇，請按下「下一步」繼續。



圖形 5. Keyboard Configuration

10. 把硬碟格式化

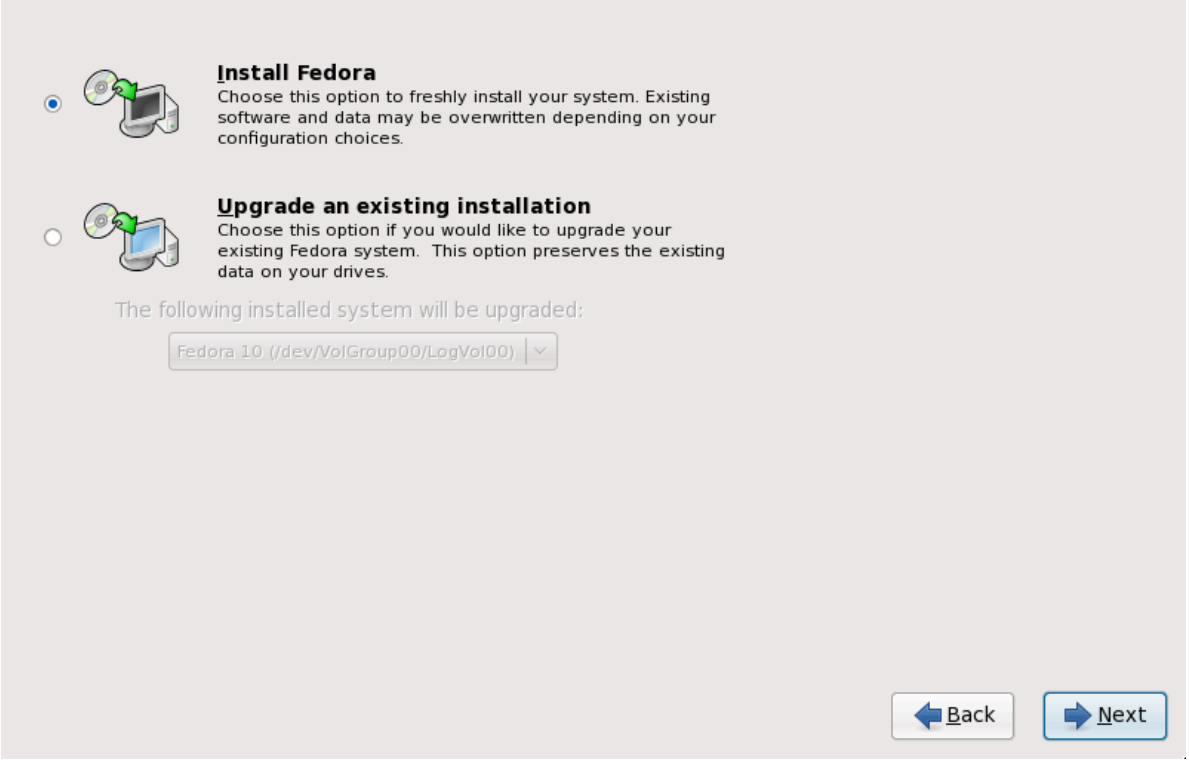
假若在所有現存的硬碟中都沒有可讀的分割區表格，安裝程式會詢問是否要把硬碟格式化。這個動作會令硬碟內所有現有的資料不能再被讀取。若你的系統有一個全新的硬碟，而且未曾安裝任何作業系統，又或你先前已移除硬碟內所有分割區，請選擇「把硬碟格式化」。



圖形 6. 警告畫面 — 初始化硬碟

11. 升級現有系統

如果系統上已經安裝了 Fedora 或 Red Hat Enterprise Linux，對話視窗會出現，詢問使用者是否要升級系統。要升級現有系統，請從下拉式選單選擇要升級的系統，然後按下「下一步」。



圖形 7. 升級畫面

12. 網路配置

安裝程式會提示您輸入這部電腦的主機名稱與網域名稱，格式為 主機名稱.網域名稱（hostname.domainname）。許多網路使用 DHCP 服務，自動為連上這網路的系統分配網域名稱，讓使用者輸入主機名名稱。

除非你有特定需要自訂的主機名稱與網域，預設設定 localhost.localdomain 是大多數用戶的理想選擇。



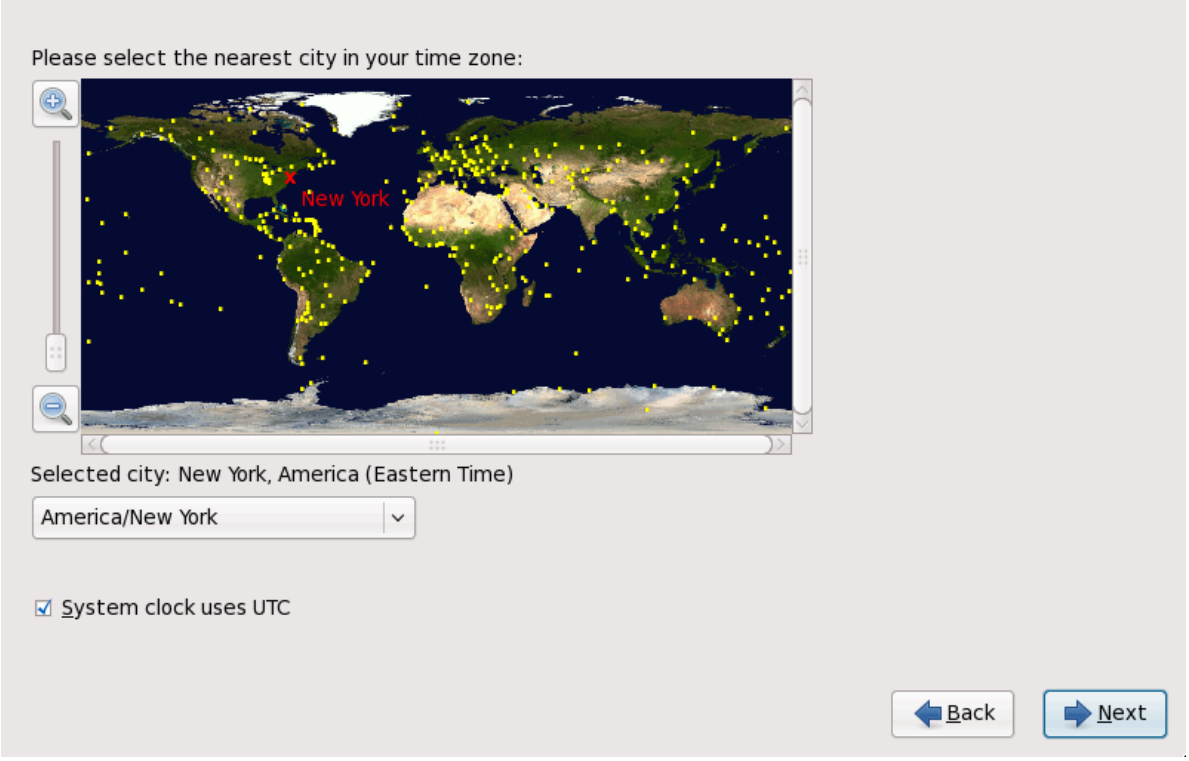
圖形 8. Setting the hostname

13. 時區設定

Set your time zone by selecting the city closest to your computer's physical location. Click on the map to zoom in to a particular geographical region of the world.

欲設定時區，有以下兩種方法:

- 藉由滑鼠點選互動式地圖，在城市間切換（以黃點標示）。紅色的X表示您目前的選擇。
- 您也可以捲動螢幕下方的選單，選擇您的時區。請用滑鼠點選您的所在位置。

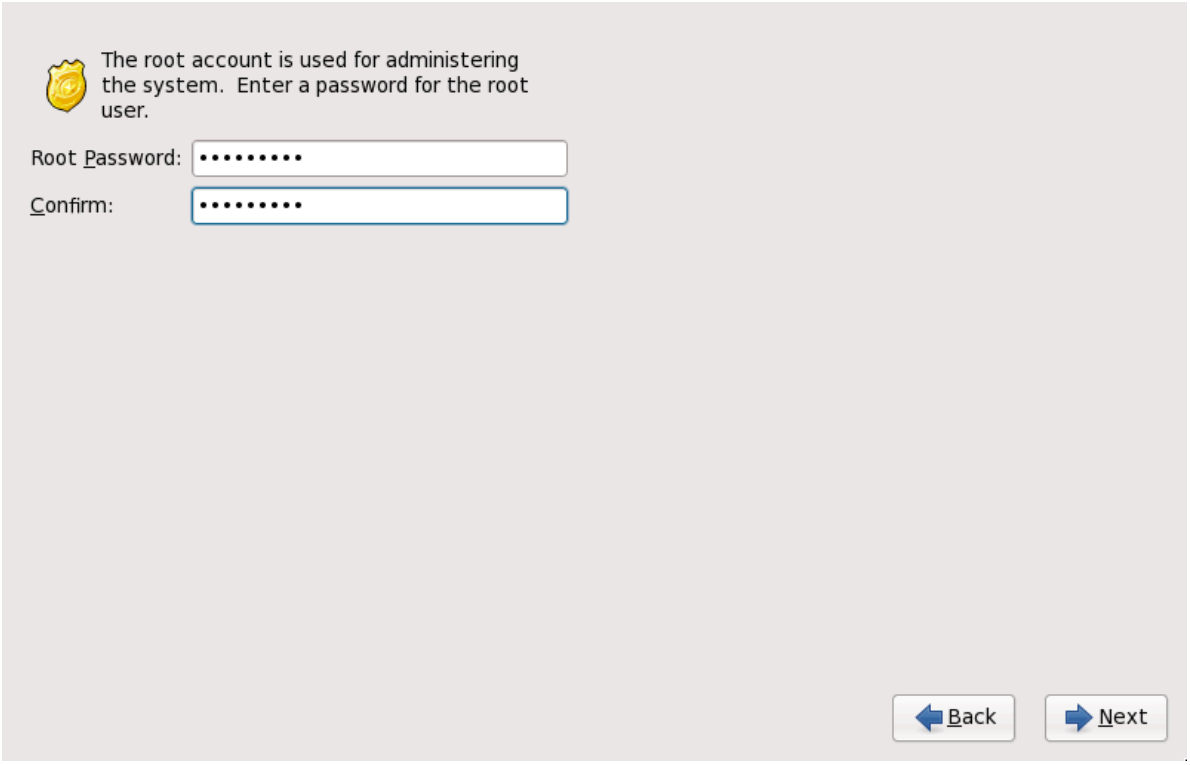


圖形 9. 設定時區

選擇「下一步」繼續。

14. 設定 root 帳號的密碼

設定 root 的帳號與密碼是安裝過程中最重要的步驟。您的 root 帳號就像在微軟 Windows 系統中的 administrator 帳號一樣。這個 root 帳號是用來安裝套件、升級 RPMs 以及執行大部分的系統維護工作。以 root 帳號登入將使您對整個系統有完全的掌控權。



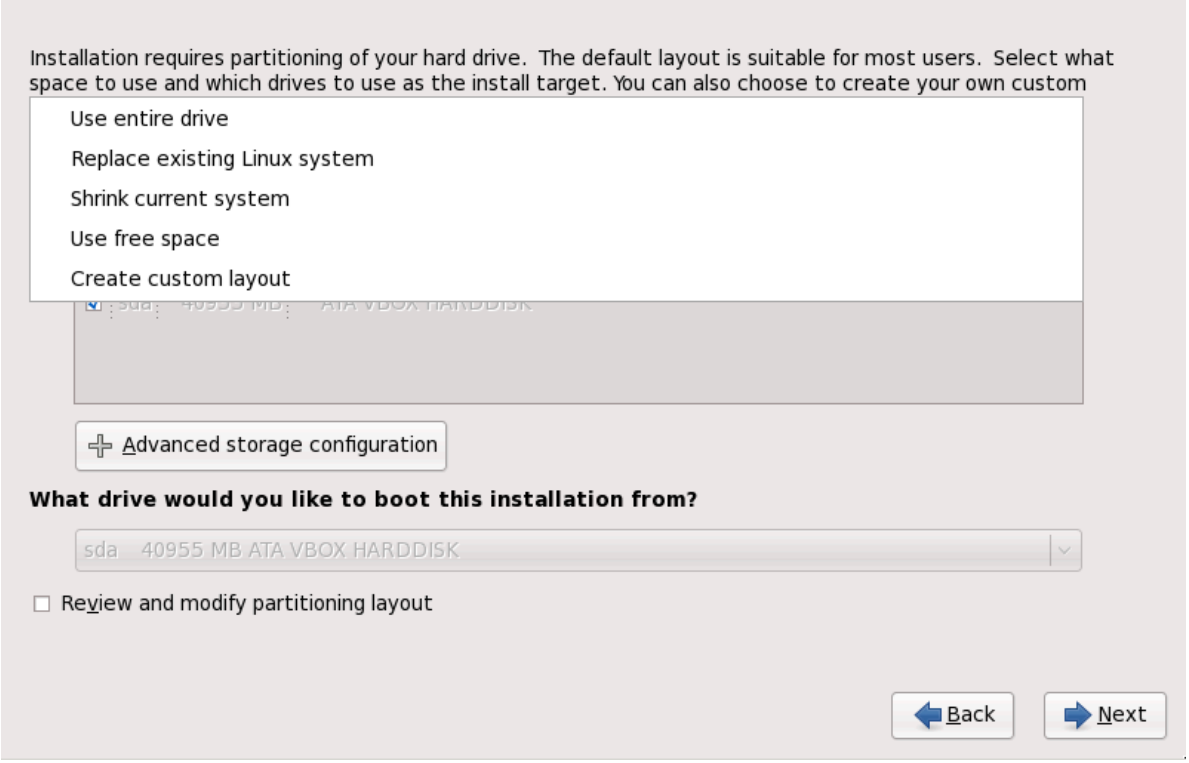
圖形 10. 設定 root 帳號的密碼

請在「Root 密碼」欄位裡，輸入 root 的密碼。基於安全理由，密碼會以星號顯示。請在「確認」欄位輸入同一組密碼，以確保輸入正確。在您設置 root 密碼後，請選擇「下一步」繼續進行。

15. 磁碟分割管理程式

在這個畫面，您可以選擇建立預設的磁碟分割方式，或使用「建立自訂的磁碟分割」來手動分割磁碟。

前四個選項能讓使用者進行自動安裝，不需要手動分割硬碟。如果您不想要自己分割硬碟，那麼建議您「不要」選擇自行建立分割區，而是讓安裝程式替您分割。



圖形 11. 建立預設磁碟分割

建立預設配置能讓使用者有控制權，決定要從系統移除哪些資料（如果有的話）。選項為：

- 使用整個硬碟 — 使用這選項移除硬碟上所有分割區（包括其它作業系統建立的分割區，例如由微軟 Windows 所建立的 VFAT 或 NTFS 分割區）。

> **警告**
> 如果您選取這個選項，在所選取硬碟上的所有資料都會被安裝程式移除。如果在要安裝 Fedora 的硬碟上有您想要保留的資料，請不要選擇這個選項。

- 取代現有的 Linux 系統 — 使用這選項可移除之前建立的 Linux 分割區。這選項不會移除硬碟上的其它分割區（例如 VFAT 或 FAT32 分割區）。

- 縮減現存系統的空間 — 利用這選項，手動調整目前的資料與分割區，並且在釋放出來的空間上，安裝預設的 Fedora 磁碟配置。

> **警告**
> 若您縮小了其他作業系統的分割區，有可能會讓這作業系統不能再使用。雖然這過程不會破壞分割區內的資料，但一般的作業系統在運行時，都需要在分割區內預留相當的空間。在您尚未變更其他作業系統的分割區大小前，請先找出它所需要的預留空間的大小。

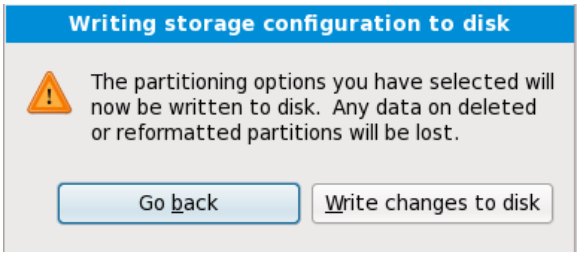
- 使用可用空間 — 用這選項來保留現有的資料與分割區，前提是硬碟上有足夠的剩餘空間。

使用您的滑鼠，選擇您要安裝 Fedora 的硬碟。如果您有兩個以上的硬碟，您可以選擇要安裝在哪一個硬碟上。取消選取硬碟的話，所有在其上的資料都不會變動。

在您已做好選擇要繼續時，請點選「下一步」。

16. 將變更寫至磁碟

安裝程式會提示使用者確認剛剛選擇的分割區選項。請按下「將變更寫至磁碟」，讓安裝程式分割硬碟，並安裝 Fedora。



圖形 12. 寫入儲存裝置設定

如果您確定要繼續，請按一下「將變更寫至磁碟」。

安全取消的最後機會

至此，在安裝過程中，安裝程式對您的電腦上沒有做出實質性的改變。當您按下「將變更寫至磁碟」時，安裝程式會分配硬碟上的空間，並開始將 Fedora 複製到此空間裡。端視您的分割選項，這個過程可能會移除電腦上的現有資料。

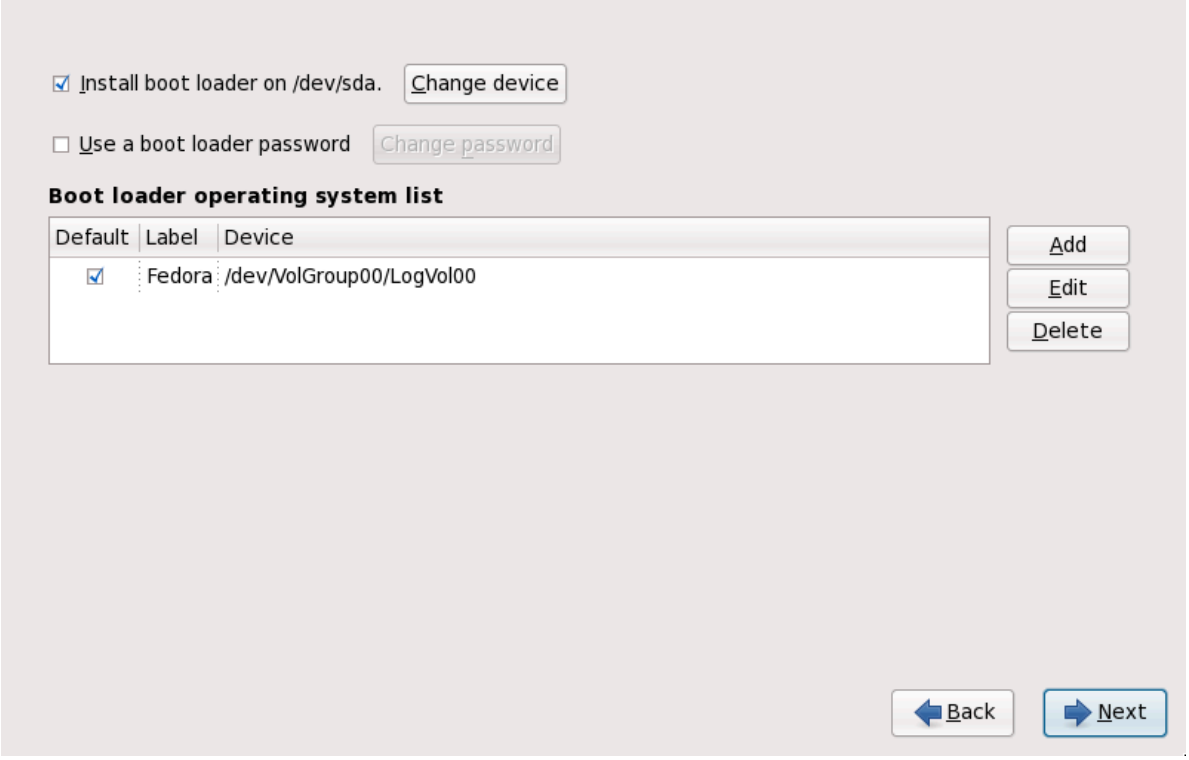
修正任何選擇之後，請按下「上一步」。要完全取消安裝，請關閉電腦。要在這階段關閉電腦，請按下電源按鈕不放。

在您按下「將變更寫至磁碟」之後，請稍待片刻讓安裝程序跑完。如果這個過程被中斷（例如使用者關機或重新開機、或者剛好停電），您可能要安裝 Fedora 或其他作業系統之後，才能使用這部電腦。

17. 開機管理程式設定

Some partitioning options cause the boot loader configuration screen to appear. If you do not see this screen, skip to 節 18, “Package Group Selection”.

GRUB（GRand Unified Bootloader）是預設安裝的，它是功能強大的開機管理程式。GRUB 可以用來啓動許多種免費的作業系統以及使用連鎖載入（藉由載入另一個開機管理程式，如 DOS 或微軟 Windows，來載入不被支援之作業系統的機制）來載入有專利權的作業系統。



圖形 13. 開機管理程式設定

If there are no other operating systems on your computer, or you are completely removing any other operating systems the installation program will install GRUB as your boot loader without any intervention. In that case you may continue on to 節 18, “Package Group Selection”.

如果您已經安裝了其他作業系統，Fedora 會試著自動偵測出來，並讓 GRUB 來啓動這些作業系統。如果 GRUB 沒有偵測到這些作業系統，您可以進行手動配置。

要新增、移除或改變偵測到的作業系統設定，請使用所提供的選項。

新增
: 選擇「新增」把作業系統加入 GRUB 中。

  請從下拉式選單中，選擇可開機作業系統的磁碟分割區，並輸入標籤。GRUB 會在開機選單中，顯示這標籤。

Edit
: 要修改 GRUB 開機選單的任何項目，請選擇該項目然後按下「編輯」。

Delete
: 要從 GRUB 開機選單中移除任何項目，請選擇該項目，然後按下「刪除」。

在您想要的開機分割區旁選擇「預設」來決定預設開機的作業系統。除非您選擇一組預設開機的映像檔，否則無法繼續安裝過程。

18. Package Group Selection

如果您是從 Fedora Live 映像檔安裝的話，那麼您無法選擇任何套件。這安裝方法會從 Live 映像檔轉移資料，而不是從軟體庫安裝套件。要選擇套件，請在完成安裝之後，使用「新增/移除軟體」這個應用程式來進行所需要的變更。

If you are installing Fedora from a DVD or set of six CDs, refer to 附錄 A, Package Group Selection for details of package selection.

19. 安裝套件

At this point there is nothing left for you to do until all the packages have been installed. How quickly this happens depends on the number of packages you have selected and your computer's speed.

安裝完成後，請選取「重新啓動」。Fedora在重新啓動之前，會彈出已掛載的光碟。

20. Firstboot

Firstboot 會在第一次啓動 Fedora 時執行。在登入系統前，請使用 Firstboot 來配置系統。



圖形 14. Firstboot welcome screen

點選「下一步」以啓動 Firstboot。

21. 授權許可

This screen displays the overall licensing terms for Fedora. Each software package in Fedora is covered by its own license. All licensing guidelines for Fedora are located at http://fedoraproject.org/wiki/Legal/Licenses.

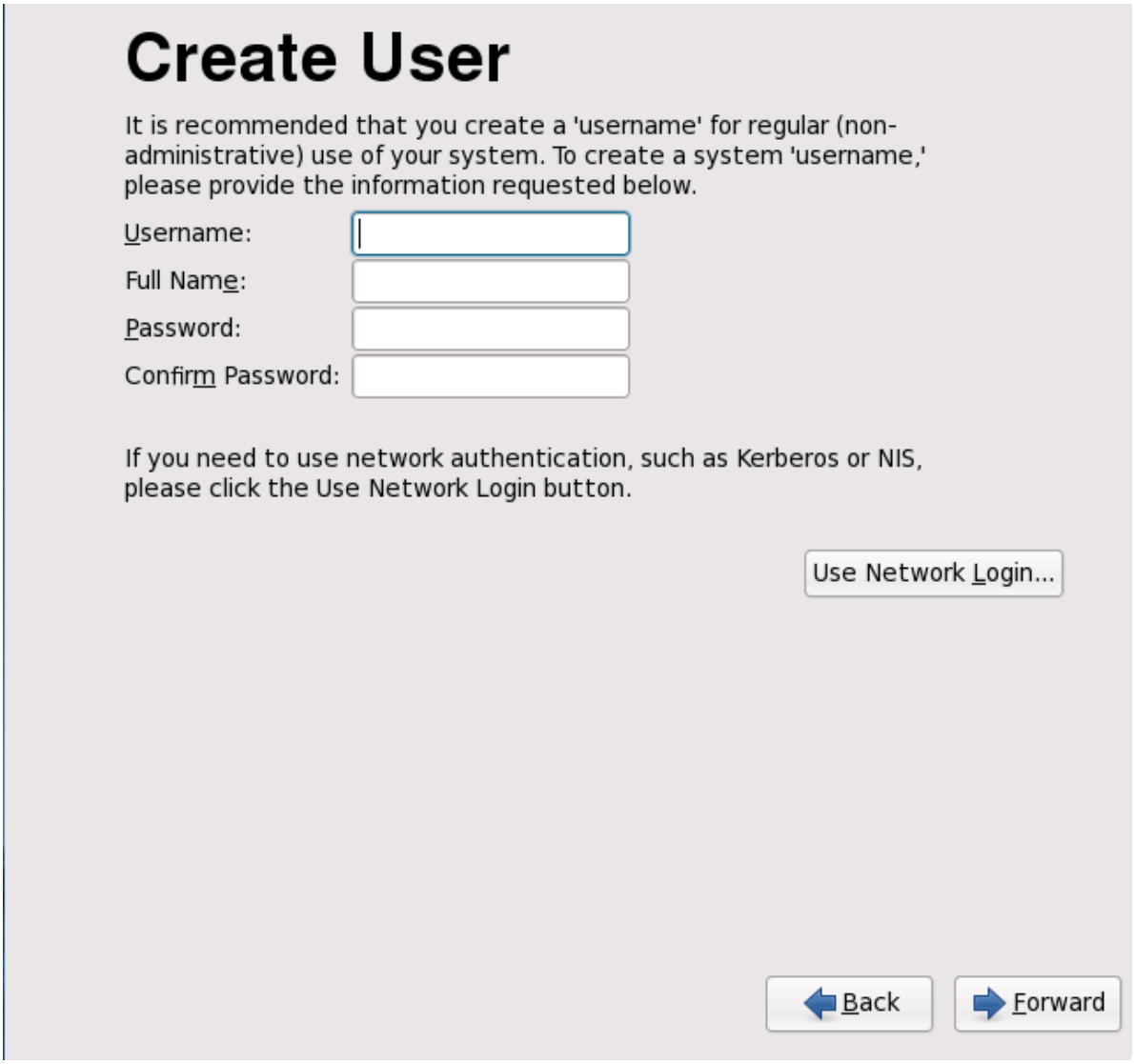


圖形 15. Firstboot license screen

如果您同意使用條款，請選擇「下一步」。

22. 系統用戶

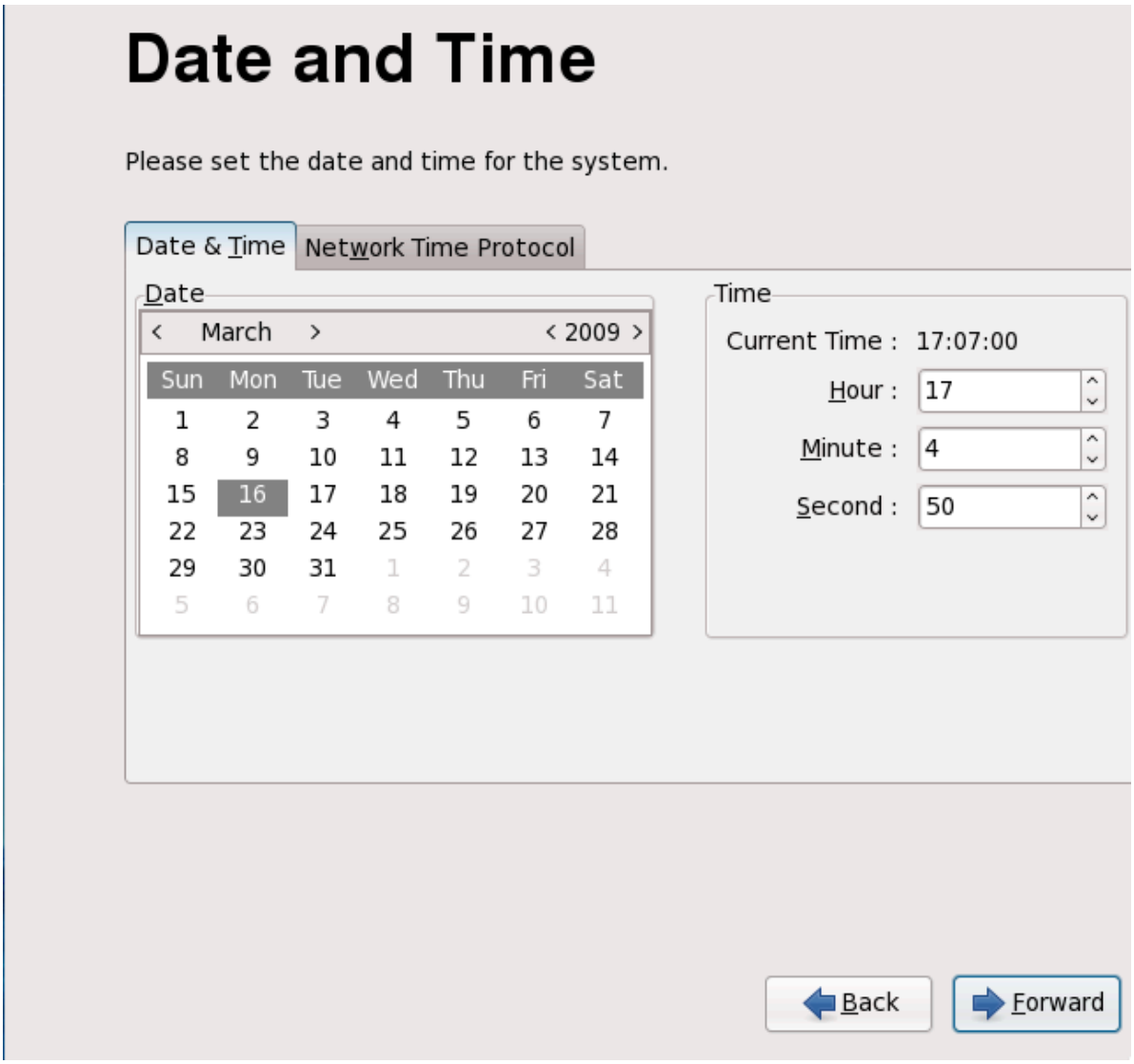
在這畫面中，為自己建立一組使用者帳號。請使用這組帳號登入 Fedora 系統，而不是使用 root 帳號登入。



圖形 16. Firstboot create user screen

23. 日期和時間

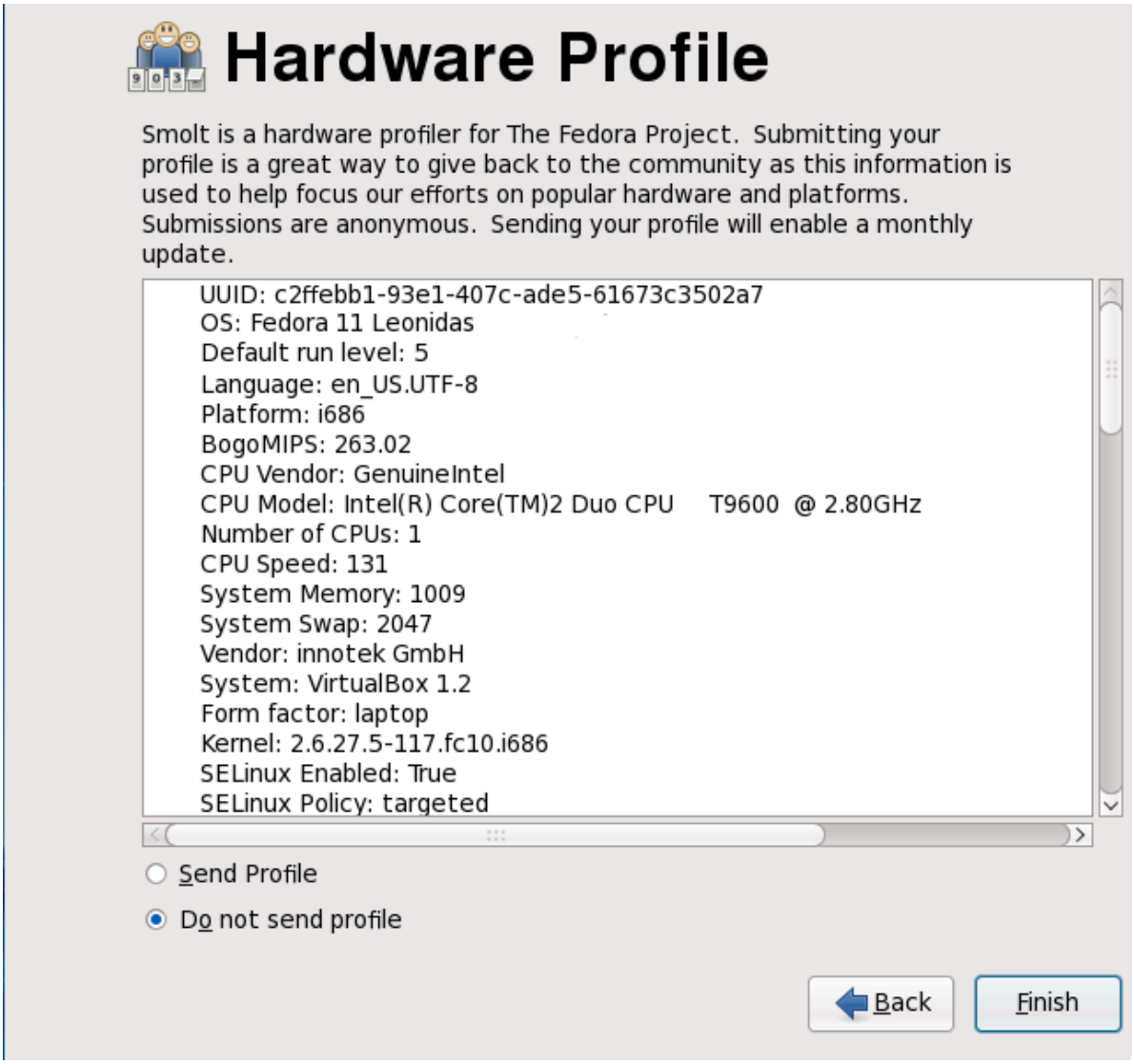
如果您的系統沒有上網或網路時間伺服器，請手動設定這台系統的日期和時間。否則，使用 NTP （網路時間協定）伺服器，以保持時鐘的準確度。NTP 為網路上的電腦提供時間同步的服務。網際網路上有許多伺服器，提供公用的 NTP 服務。



圖形 17. Firstboot date and time screen

24. 硬體配置檔案

Firstboot displays a screen that allows you to submit your hardware information anonymously to the Fedora Project. Developers use these hardware details to guide further support efforts. You can read more about this project and its development at http://smolts.org/.



圖形 18. Firstboot hardware profile screen

要使用這項功能，請選取「傳送配置」。如果您選取不提交任何檔案資料，並不要變更預設值。選取「完成」繼續登入畫面。

25. 您的安裝已完成

Fedora 已在您的電腦上安裝完成。請用您先前在安裝過程中建立的用戶名稱及密碼來登入。

To learn more about Fedora, visit the Fedora Project website at http://fedoraproject.org/. If you need help installing or using Fedora, visit http://fedoraproject.org/en/get-help.

26. 我們需要您的意見！

若您在本指南中發現印刷上的錯誤，或有讓本指南改進的方式，我們將誠摯歡迎您和我們取得聯繫！請在 Bugzilla 中對於 Fedora Documentation. 這個產品提交您的報表：http://bugzilla.redhat.com/bugzilla/。

當您提交錯誤報告時，請務必提供指南的識別碼：installation-quick-start-guide

若您擁有改善文件的建議，請儘可能地將它詳細描述清楚。若您您發現錯誤的話，請包含區段編號以及該錯誤周圍的部分文字，如此一來我們便能輕易地找到該錯誤。

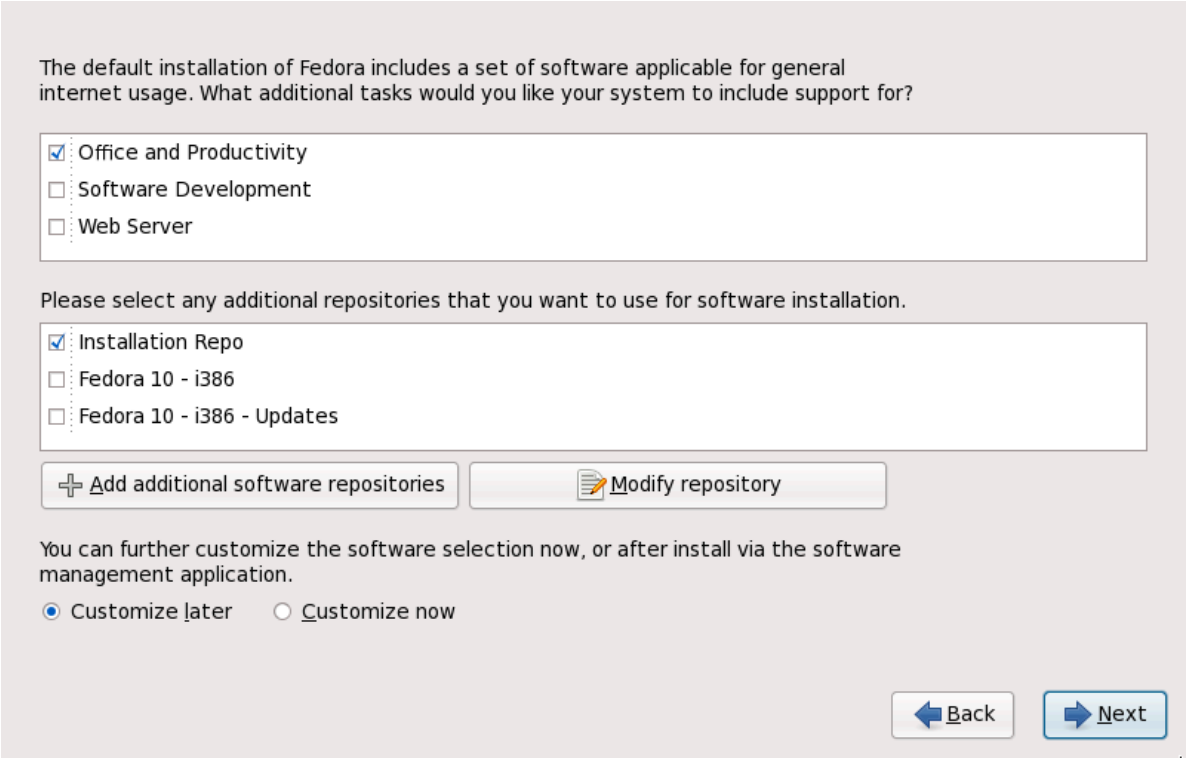
A. Package Group Selection



DVD 或六片裝的 CD

如果您是從 Live CD 安裝 Fedora 的話，那麼您不會看到這個畫面。

「預設安裝的套件」畫面會出現，並顯示 Fedora 預設套件組的詳細資料。



圖形 A.1. Package Group Selection

預設情況下，Fedora 的安裝過程會載入適用於桌面環境的軟體。要新增或移除軟體，請從清單中選取相關的項目：

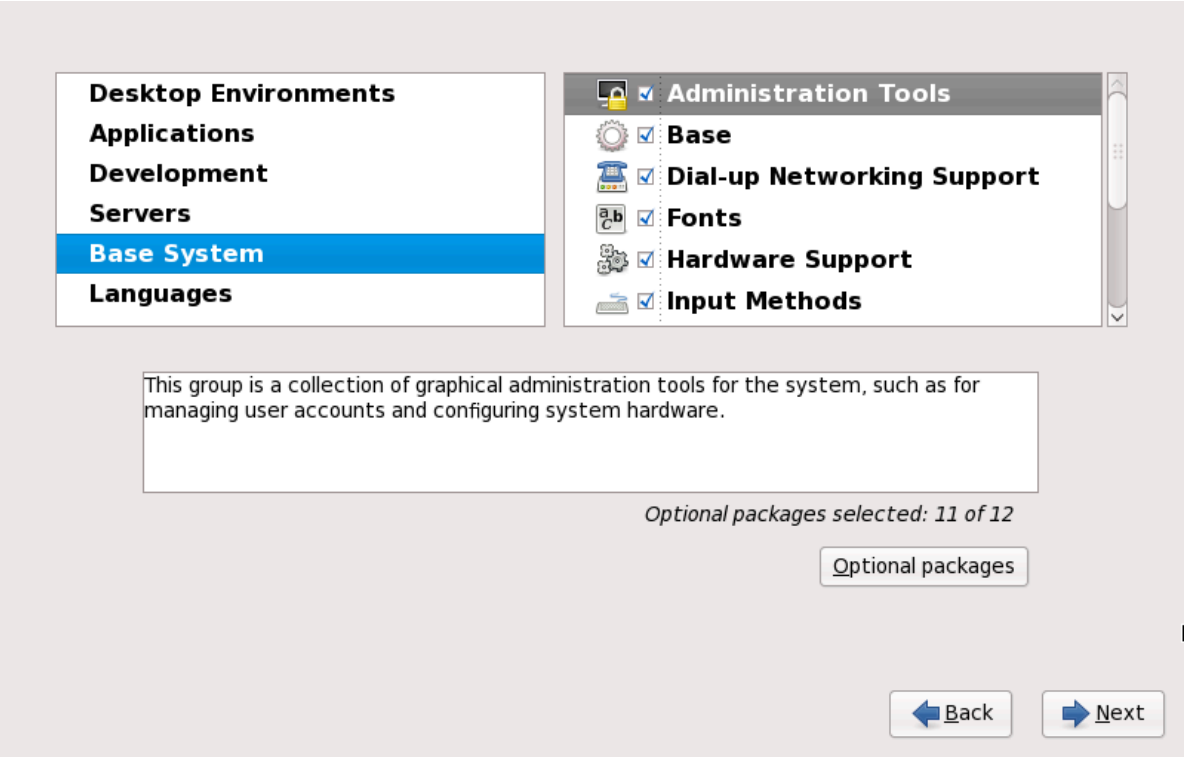
辦公及生產力軟件
: 這選項提供了 OpenOffice.org 辦公軟體組、Planner 專案管理的應用程式、圖形化工具（例如 GIMP）、以及多媒體應用程式。

軟體開發
: 這個選項為重新編繹您的 Fedora 系統，提供所需的工具。

網頁伺服器
: 此選項提供了 Apache 網站伺服器。

如要進一步自訂您的套件組，請選取畫面中「立即自訂」選項。在點選「下一步」後將會帶您到「選擇套件群組」的畫面。

A.1. 個人化軟體選擇



圖形 A.2. 套件群組的細節

Fedora 將軟體分為
套件群組。為了使用上的方便，套件選擇畫面會把這些套件群組分群顯示。

在此您可以選擇套件群組（根據功能性將套件群組起來，例如「X 視窗系統」與「編輯器」）、個別套件或者是兩者的結合。

在選擇了套件之後，請選擇「下一步」繼續執行。Fedora 會檢查您的選擇，然後自動加入任何所需的軟體。在您選完套件之後，請按下「關閉」儲存您所選用的套件資訊，回到套件的主選擇畫面。

B. 修訂紀錄

修訂 1.1 Tue Sep 29 2009 Rüdiger Landmann

升級至 Fedora 12

修訂 0.1 Tue Jul 14 2009 Rüdiger Landmann

從 Fedora 11 的《安裝指南》與讀我檔案複製過來，作為初始版本：Live 映像